

1975-01-20

AFSENDER

William Reynolds

MODTAGER

Henning Christiansen

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Tysk, Fransk, Engelsk

Afsendersted:  
Riverside

Afsenderinfo (lakstempel, adresse  
m.m.):  
William H. Reynolds  
Professor of Music  
University of California  
Riverside, California 92502

Modtagersted:  
Askeby

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):  
Henning Christiansen  
Bakkehøjgård  
4792 Askeby  
Denmark

Arkivplacering:  
HC arkiv Møn/HC breve 42

DOKUMENTINDHOLD

Oplysninger til Grove's Dictionary of Music & Musicians

TRANSSKRIFTION

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, RIVERSIDE

BERKELEY - DAVIS - IRVINE - LOS ANGELES - RIVERSIDE - SAN DIEGO  
- SAN FRANCISCO SANTA BARBARA - SANTA CRUZ

DEPARTMENT OF MUSIC RIVERSIDE, CALIFORNIA 92502

January 20, 1975

Komponisten Henning Christiansen

Bakkehøjgård

4792 Askeby

Denmark

Dear Henning Christiansen:

Shortly before I left Denmark to return to California, last October, I spoke to you on the telephone about information which I needed to complete the article I am writing about you for the new edition of Grove's Dictionary of Music & Musicians. Because I have not yet heard from you, and because I would like to have accurate information for your article, I am now sending you the enclosed form.

Would you be so kind as to answer each of the questions on the form, and then return it to me by air mail so that I may have the information as quickly as possible. If there is other information which you care to supply, I would be very pleased to have it.

Please accept my appreciation for your assistance.

Sincerely yours, med venlig hilsen,

William H. Reynolds

Professor of Music

University of California

Riverside, California 92502

[s. 2]

Grove's Dictionary  
of Music & Musicians

6th edition

edited by Stanley Sadle

Macmillan

44 Bedford Row London WC1R4JY

telephone 01-405 6896

cables Publish London

A new edition of Grove's Dictionary is in preparation. To ensure the accuracy of your entry, we should be grateful if you would complete this form and send it, within one month, to:

Une nouvelle édition du Grove's Dictionary est en préparation. Afin de garantir l'exactitude de l'insertion vous concernant nous vous serions reconnaissants de bien vouloir remplir ce formulaire et l'envoyer dans le mois à l'adresse suivante:

Eine neue Ausgabe von Grove's Dictionary ist gegenwärtig in Vorbereitung. Um die Genauigkeit, der auf Sie bezüglichen Angaben zu gewährleisten, möchten wir Sie bitten, dieses Formular auszufüllen und es innerhalb eines Monats an die folgende Adresse zu schicken:

William H. Reynolds  
Professor of Music  
University of California  
Riverside, California 92502, U.S.A.

Name (in full; indicate if your professional name is different):

Nom (nom et prénoms et, le cas échéant, pseudonyme):

Name (Vor- und Zuname, falls Pseudonym, dies ebenfalls):

Place and date of birth (day, month, year):

Lieu et date de naissance (jour, mois, année):

Geburtsort und Datum (Tag, Monat, Jahr):

Nationality (former and present):

Nationalité (d'origine et acquise):

Staatsbürgerschaft (vormalige und gegenwärtige):

Training (please name the principal institutions where you studied, with dates, and mention any teachers who specially influenced you):

Formation (veuillez indiquer les institutions principales d'enseignement avec dates ainsi que les professeurs qui vous ont particulièrement influencé):

Ausbildung (bitte geben Sie Ihre Hauptbildungsstätten an mit Daten sowie die Lehrer, die Sie besonders beeinflusst haben):

Appointments (with dates):

Emplois (avec dates):

Anstellungen (mit Daten):

Landmarks in your career (please specify, with dates, any events, premières, commissions, etc of crucial importance):

Points décisifs dans votre carrière (veuillez indiquer, avec dates, les

événements, premières commandes etc d importance cruciale):  
Wendepunkte in Ihrer Karriere (Bitte geben Sie mit Daten besonders  
entscheidende Ereignisse Premieren, Aufträge usw an):

[s. 3]

Writings about you and by you (list any articles, published catalogues of  
works, important criticisms etc, giving references as exactly as possible;  
also please list any writings of your own):

Ecrits sur vous et par vous (énumérez les articles, catalogues publiés de  
vos oeuvres, critiques importantes etc en indiquant des références aussi  
precises que possible; mettez également vos propres ecrits, le cas  
échéant):

Schriften über Sie und von Ihnen (Geben Sie eine Liste von Artikeln,  
veröffentlichten Katalogen Ihrer Werke, wichtigen Kritiken usw mit  
möglichst genauen Verweisen; bitte führen Sie auch von Ihnen selbst  
verfaßte Schriften an):

Works (with dates of composition, or of premiere in case of operas; mark  
the most important works with an asterisk):

Oeuvres (avec dates de composition ou de premieres dans le cas  
d'operas; marquez les oeuvres les plus importantes d'un asterisque):

Werke (mit Daten von Kompositionen oder von Premieren im Falle von  
Opern; bitte bezeichnen Sie die wichtigsten Werke mit einem Sternchen):

Principal publishers:

Editeurs principaux:

Hauptverleger:

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, RIVERSIDE

BERKELEY • DAVIS • IRVINE • LOS ANGELES • RIVERSIDE • SAN DIEGO • SAN FRANCISCO



SANTA BARBARA • SANTA CRUZ

DEPARTMENT OF MUSIC

RIVERSIDE, CALIFORNIA 92502

January 20, 1975

Komponisten Henning Christiansen  
Bakkehojgård  
4792 Askeby  
Denmark

Dear Henning Christiansen:

Shortly before I left Denmark to return to California, last October, I spoke to you on the telephone about information which I needed to complete the article I am writing about you for the new edition of Grove's Dictionary of Music & Musicians. Because I have not yet heard from you, and because I would like to have accurate information for your article, I am now sending you the enclosed form.

Would you be so kind as to answer each of the questions on the form, and then return it to me by air mail so that I may have the information as quickly as possible. If there is other information which you care to supply, I would be very pleased to have it.

Please accept my appreciation for your assistance.

Sincerely yours, *med venlig hilsen,*

*William H. Reynolds*

William H. Reynolds  
Professor of Music  
University of California  
Riverside, California 92502

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Grove's Dictionary  
of Music & Musicians

6th edition  
edited by Stanley Sadie

Macmillan

44 Bedford Row London WC1R 4JY

telephone 01-405 6896  
cables Publish London

A new edition of *Grove's Dictionary* is in preparation. To ensure the accuracy of your entry, we should be grateful if you would complete this form and send it, within one month, to:

Une nouvelle édition du *Grove's Dictionary* est en préparation. Afin de garantir l'exactitude de l'insertion vous concernant nous vous serions reconnaissants de bien vouloir remplir ce formulaire et l'envoyer dans le mois à l'adresse suivante:

Eine neue Ausgabe von *Grove's Dictionary* ist gegenwärtig in Vorbereitung. Um die Genauigkeit der auf Sie bezüglichen Angaben zu gewährleisten, möchten wir Sie bitten, dieses Formular auszufüllen und es innerhalb eines Monats an die folgende Adresse zu schicken:

WILLIAM H. REYNOLDS  
PROFESSOR OF MUSIC  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA  
RIVERSIDE, CALIFORNIA 92502, U.S.A.

Name (in full; indicate if your professional name is different):

Nom (nom et prénoms et, le cas échéant, pseudonyme):

Name (Vor- und Zuname, falls Pseudonym, dies ebenfalls):

Place and date of birth (day, month, year):

Lieu et date de naissance (jour, mois, année):

Geburtsort und Datum (Tag, Monat, Jahr):

Nationality (former and present):

Nationalité (d'origine et acquise):

Staatsbürgerschaft (vormalige und gegenwärtige):

Training (please name the principal institutions where you studied, with dates, and mention any teachers who specially influenced you):

Formation (veuillez indiquer les institutions principales d'enseignement avec dates ainsi que les professeurs qui vous ont particulièrement influencé):

Ausbildung (bitte geben Sie Ihre Hauptbildungsstätten an mit Daten sowie die Lehrer, die Sie besonders beeinflusst haben):

Appointments (with dates):

Emplois (avec dates):

Anstellungen (mit Daten):

Landmarks in your career (please specify, with dates, any events, premières, commissions, etc of crucial importance):

Points décisifs dans votre carrière (veuillez indiquer, avec dates, les événements, premières, commandes etc d'importance cruciale):

Wendepunkte in Ihrer Karriere (Bitte geben Sie mit Daten besonders entscheidende Ereignisse, Premieren, Aufträge usw an):

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Writings about you and by you (list any articles, published catalogues of works, important criticisms etc, giving references as exactly as possible; also please list any writings of your own):

Ecrits sur vous et par vous (énumérez les articles, catalogues publiés de vos oeuvres, critiques importantes etc en indiquant des références aussi précises que possible; mettez également vos propres écrits, le cas échéant):

Schriften über Sie und von Ihnen (Geben Sie eine Liste von Artikeln, veröffentlichten Katalogen Ihrer Werke, wichtigen Kritiken usw mit möglichst genauen Verweisen; bitte führen Sie auch von Ihnen selbst verfaßte Schriften an):

Works (with dates of composition, or of première in case of operas; mark the most important works with an asterisk):

Oeuvres (avec dates de composition ou de premières dans le cas d'opéras; marquez les oeuvres les plus importantes d'un astérisque):

Werke (mit Daten von Kompositionen oder von Premieren im Falle von Opern; bitte bezeichnen Sie die wichtigsten Werke mit einem Sternchen):

Principal publishers:

Editeurs principaux:

Hauptverleger: